



SECRETARÍA  
DE EDUCACIÓN



## Centro Educativo y Cultural del Estado de Querétaro "Manuel Gómez Morin"

CS/2017

BOLETIN DE PRENSA

25052017

QUERÉTARO, QRO.

Se llevó a cabo la inauguración de la exhibición en gran formato "Paisaje Lingüístico Otomí **ÁrhñäärhñãñhonuMaxei: mahyoni da hnu, da t'otsene da thuxunjut'i** (Lengua otomí de Querétaro: es importante mirarla, escucharla y valorarla)" en el Centro Cultural y Educativo del Estado de Querétaro "Manuel Gómez Morin".

El objetivo general de la exhibición "Paisaje Lingüístico Otomí" es visibilizar, valorar, dignificar y dar a conocer, entre todos los sectores de la población queretana, la lengua otomí de Querétaro, así como diversos aspectos de la cosmovisión y cultura del pueblo ñãñho.

El proyecto encabezado por el Dr. Ewald Hekking, Catedrático e Investigador de la Facultad de Filosofía de la Universidad Autónoma de Querétaro cuenta con la colaboración del Mtro. Roberto Aurelio Núñez López del Colegio Ñãñho para las Ciencias Ambientales y Sociales (CONCIENCIAS) y, de la Mtra. Cristina Quintanar Miranda, promotora de Cultura UAQ.

Agradecemos el invaluable apoyo que sustenta este proyecto en su primera etapa, a través del patrocinio de Diario de Querétaro.

El Mtro Aurelio Núñez asegura que con este proyecto, se pretende familiarizar a la sociedad con el sistema de escritura de la lengua hñãñho, tanto a la población indígena como a la no indígena. Uno de los impactos que puede tener la utilización de este sistema de escritura, es que puede ser utilizado para alfabetización de los ñãñhos en su propia lengua.

"Se busca además, sensibilizar a los queretanos para valorar y respetar la lengua así como la cultura otomí con la finalidad de combatir el racismo, uno de los principales factores que ocasionan la pérdida y muerte de nuestras lenguas indígenas" como explica la Mtra. Cristina Quintanar.

Con este proyecto inicial, se busca fomentar la interculturalidad y el multilingüismo buscando conservar la riqueza lingüística y cultural, en general, de nuestros pueblos originarios inmersos en un mundo moderno, dinámico y globalizado.

"La lengua que actualmente está de moda es el inglés (..) el paisaje lingüístico como el español, se ve invadido y esto, hace creer que son los idiomas más importantes para las personas, lo que ha venido desdeñando las lenguas originarias de nuestro país" asegura el Dr. Hekking.

De esta manera, la UAQ, el CECEQ junto con el apoyo de Diario de Querétaro, atienden los preceptos básicos establecidos en La Ley General de los Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas pero sobre todo, visibiliza el rostro de su compromiso social.

Av. Constituyentes esq. Luis Pasteur S/N Col. Villas del Sur C.P. 76000 Santiago de Querétaro, Qro.

Contacto **COMUNICACIÓN SOCIAL** Tel. [442] 2 51 9603 / (442) 152 9831

[Imotah@queretaro.gob.mx](mailto:Imotah@queretaro.gob.mx) / [comunicacionceceq@gmail.com](mailto:comunicacionceceq@gmail.com)

El proyecto del Paisaje Lingüístico Otomí en el CECEQ se inscribe en el seno de un programa gestado hace muchos años, denominado “Rescate y Revitalización de la Lengua Otomí del Estado de Querétaro” que promueve la Universidad Autónoma de Querétaro, destaca la Dra. Blanca Gutiérrez Grageda de la Secretaría Particular, UAQ.

Esta primera etapa consiste en la disposición de seis lonas horizontales de casi ocho metros y una vertical de gran tamaño, 21 metros, que son expuestas en el contorno del edificio y serán visibles desde las calles de Av. Constituyentes y Av. Pasteur. En cada lona, se presentan temas alusivos a la lengua y cultura otomí, su pensamiento y poesía con un mensaje escrito en lengua hñãñho.

Las imágenes plasmadas en las lonas son fotografías tomadas por el Mtro. Miguel Rosales, el Mtro. Aurelio Núñez y una pintura del Lic. Eduardo Ruíz, quienes han trabajado con las comunidades otomíes de Amealco.

Tras terminar el recorrido por la periferia del edificio, se llevó a cabo la presentación del video de títeres “Mundo ñãñho” en la Galería 2. El video se encuentra dirigido por el Mtro. Víctor Hugo Hidalgo y la compañía Gnyaw, fue realizado en Indonesia en el 2016.

Se trata de una obra de títeres de madera y de sombras que cuenta acerca de la cosmovisión, costumbres y tradiciones del pueblo ñãñho del Centro de México. Es una obra intercultural que magistralmente mezcla tradición con modernidad que lleva al pueblo y cultura ñãñho al escenario internacional.

El Dr. Ewald Hekking desde 1981 se ha dado a la tarea de rescatar la lengua otomí. Al paso del tiempo, en la comunidad de San Ildefonso, logra aprender el idioma para después escribir la gramática del hñãñho; logrando dos diccionarios, uno de ellos con 1,500 página y más de 40,000 entradas. Posteriormente, crearon cuentos, cursos, para después lograr interiorizarlo en la Facultad de Filosofía y Letras con su señalética en éste idioma y perpetuar su visibilidad.

Los invitamos a compartir a través de fotos, selfies y/o testimonios en redes sociales para hacer crecer la presencia de uno de los idiomas más bastos del Estado.

Durante el acto estuvieron presentes:

Lic. María Concepción de la Vega Macías de la Coordinación de Patrimonio Inmaterial y Fiestas Comunitarias en representación la Lic. Paulina Aguado Romero, Secretaria de Cultura Estatal.

Dra. Blanca Gutiérrez Grageda de la Secretaría Particular, UAQ en representación del Dr. Gilberto Herrera, Rector de la Universidad Autónoma de Querétaro.

Dra. Margarita Espinosa Blas, Directora de la Facultad de Filosofía, UAQ.

Dr. Ewald Hekking, Profesor Investigador de la Facultad de Filosofía, UAQ.

Mtro. Roberto Aurelio Núñez López, Colegio Ñãñho para las Ciencias Ambientales y Sociales (CONCIENCIAS).

Mtra. Cristina Quintanar Miranda, Cultura UAQ.

Ing. Aurelio Cigala, Delegado Regional, Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas.



SECRETARÍA  
DE EDUCACIÓN



C. Virginia Chaparro, Cronista Municipal de Amealco.  
Mtro. Víctor Hugo Hidalgo, músico y artista ñaño.  
Lic. José Vidal. Director General del CECEQ, anfitrión del evento.